

Поширені запитання щодо розділу 504 в школах штату Oregon

Поширені запитання щодо розділу 504 в школах штату Oregon	1
Які категорії учнів мають право на захист згідно з розділом 504?	2
Що означає формулювання «фізичне або психічне порушення»?	2
Що означає формулювання «суттєво обмежує»?	2
Чи потрібен офіційний діагноз для встановлення інвалідності учня згідно з розділом 504?	2
Що означає поняття «технічна відповідність»?	2
Чи вважають тимчасові порушення інвалідністю згідно з розділом 504?	3
Що являє собою оцінювання за розділом 504?	3
Що означає FAPE?	3
Що означає «розміщення»?	3
Хто ухвалює рішення щодо відповідності критеріям і розміщення?	3
Яка роль батьків або опікунів в ухваленні рішення щодо прав за розділом 504?	3
Чи існують правила або норми, які зобов'язують використовувати конкретні процедури або форми за розділом 504?	4
Хто може бути координатором дотримання розділу 504?	4
Що має зробити школа або округ у відповідь на запит батьків чи опікунів провести оцінювання за розділом 504?	4
Які послуги доречно внести до плану 504?	4
Чи потрібно учню одночасно користуватись індивідуальною програмою навчання (Individualized Education Program, IEP) і планом 504?	4
Чи потрібно учню одночасно користуватись індивідуальним планом медичного обслуговування (Individualized Healthcare Plan, IHP) і планом 504?	4
Чи вимагає розділ 504 повторних оцінювань і переглядів?	5
У яких випадках учень може більше не отримувати послуги за розділом 504?	5
Чи має штат Oregon власні закони щодо учнів, які відповідають вимогам розділу 504?	5
Які скарги можна подати щодо забороненої розділом 504 дискримінації людей з інвалідністю?	5

Які категорії учнів мають право на захист згідно з розділом 504?

Розділ 504 стосується учнів з інвалідністю, які відповідають вимогам і навчаються в школах, що отримують федеральну фінансову допомогу. Згідно з розділом 504 учнем з інвалідністю, який відповідає вимогам, є:

1. людина з фізичним або психічним порушенням, яке суттєво обмежує одну або кілька основних сфер її життєдіяльності; або
2. людина, яка має задокументовану історію такого порушення; або
3. людина, яка розцінюється як особа з таким порушенням.

Що означає формулювання «фізичне або психічне порушення»?

Правила розділу 504 не містять повного та вичерпного переліку певних станів, які можна вважати фізичними або психічними порушеннями, тому що створити всеохопний список практично неможливо. Питання про те, чи має учень фізичне або психічне порушення, яке суттєво обмежує основну сферу життєдіяльності, розглядають за допомогою персоналізованого підходу з урахуванням усіх відповідних даних. Рішення ухвалює команда з вирішення питань за розділом 504.

Що означає формулювання «суттєво обмежує»?

Розділ 504 не встановлює чіткої формули або шкали для визначення суттєвої обмеженості. Утім, згідно із Законом про захист прав громадян США з інвалідністю (Americans with Disabilities Act, ADA), фраза «суттєво обмежує» означає, що людина не може виконати важливу для життя дію або має суттєві обмеження щодо її виконання, зокрема через умови, спосіб чи тривалість, пов'язані з виконанням дії, як порівняти із середньостатистичною особою. Під «середньостатистичною особою» розуміється середній показник учнів того самого віку або класу в межах однієї великої групи населення, як-от штат чи країна. Порівняння **не** враховує здібності учня, його братів і сестер або інших учнів класу чи школи.

Чи потрібен офіційний діагноз для встановлення інвалідності учня згідно з розділом 504?

Ні. Згідно з розділом 504, округ повинен провести оцінювання учня, якщо існують відомості чи підозри про можливу наявність інвалідності. Округ може попросити батьків надати медичну інформацію або згоду на її отримання безпосередньо від постачальника медичних послуг, якщо така інформація вже існує. Утім, якщо округ підозрює наявність інвалідності, але батьки не мають можливості надати відповідну інформацію, тоді як округ вважає її необхідною, щоб установити можливу інвалідність і визначити конкретні освітні та пов'язані послуги, він зобов'язується допомогти батькам отримати ці дані навіть за фінансових витрат із боку округу.

Що означає поняття «технічна відповідність»?

Згідно із Законом про внесення змін до закону ADA (ADA Amendments Act, ADAAA) (2008), відповідність вимогам за розділом 504 не залежить від потреби учнів у послугах. Учні, які відповідають вимогам, але не потребують послуг, іноді називають «технічно відповідними». Здебільшого такі учні відповідають вимогам розділу 504 завдяки врахуванню таких аспектів відповідності, як задокументована історія

порушення або розцінювання як особи з порушенням. Технічно відповідним учня надається захист їхніх цивільних прав згідно з розділом 504.

Чи вважають тимчасові порушення інвалідністю згідно з розділом 504?

Тимчасове порушення можуть вважати інвалідністю в певних ситуаціях. Якщо тимчасове порушення є таким серйозним, що суттєво обмежує основну сферу життєдіяльності, його можна вважати інвалідністю згідно з розділом 504.

Що являє собою оцінювання за розділом 504?

Оцінювання за розділом 504 зазвичай починається з перегляду наявної інформації, зокрема наданих батьками даних, проведених школою оцінок, інформації, отриманої від постачальників послуг із лікування учня (за наявності), академічних записів, відомостей про відвідуваність, результатів оцінювання на рівні штату тощо. Воно може бути комплексним й охоплювати успішність, поведінку учня та інші критерії, а може обмежитися медичними даними. Оцінювання повинно бути достатнім, аби визначити, чи має учень інвалідність відповідно до розділу 504 та, якщо так, чи потрібен йому план 504, щоб мати доступ до можливостей державної освіти та користуватися ними.

Що означає FAPE?

FAPE розшифровується як «free appropriate public education», тобто безплатна належна державна освіта. Учні з інвалідністю мають здобувати освіту й отримувати пов'язані послуги безплатно. Це не стосується стандартних зборів, що стягуються з усіх. «Належними» освіта та пов'язані послуги є тоді, коли вони задовольняють індивідуальні потреби так само ефективно, як і потреби учнів без інвалідності.

Що означає «розміщення»?

Розміщення — це, по суті, надані учню з інвалідністю освіта й пов'язані послуги, а також місце, де цей учень їх отримує. Усі аспекти розміщення можна сформулювати як план 504.

Хто ухвалює рішення щодо відповідності критеріям і розміщення?

Єдиним органом, що може ухвалювати рішення, є команда з вирішення питань за розділом 504, яка являє собою групу компетентних осіб: до її складу входять особи, які добре знають учня, результати оцінювання та варіанти розміщення. Розділ 504 забороняє ухвалювати односторонні рішення.

Яка роль батьків або опікунів в ухваленні рішення щодо прав за розділом 504?

Залежно від затверджених процедур округу, батьків можуть запросити до команди з вирішення питань за розділом 504 та спільного ухвалення рішень. Батьки повинні надати згоду на оцінювання за розділом 504 та початкове розміщення своєї дитини (впровадження першого плану 504).

Чи існують правила або норми, які зобов'язують використовувати конкретні процедури або форми за розділом 504?

Округи, що отримують допомогу, повинні самостійно встановлювати власні процеси та процедури, які відповідають вимогам щодо впровадження засад розділу 504 в державних початкових і середніх школах. Oregon Department of Education (ODE) надає додаткові приклади форм [на вебсторінці з ресурсами для координаторів дотримання розділу 504](#).

Хто може бути координатором дотримання розділу 504?

Кожен округ, що отримує допомогу, має призначити працівника, який відповідатиме за дотримання правил розділу 504. Ця особа є координатором дотримання розділу 504. Координатори дотримання розділу 504 часто залучають представників на рівні школи, аби ті сприяли процесам розділу 504 стосовно окремих учнів. Представники зазвичай не мають достатньо автономії та повноважень, щоб координувати всі зобов'язання за розділом 504. Зокрема, вони не можуть реагувати на скарги та проводити розслідування щодо порушень цивільних прав. Чітке визначення ролей є критично важливим.

Що має зробити школа або округ у відповідь на запит батьків чи опікунів провести оцінювання за розділом 504?

Округ має право або розпочати оцінювання учня на відповідність вимогам розділу 504 згідно з власними затвердженими процедурами, або відмовити в його проведенні. У будь-якому разі округ зобов'язаний повідомити батьків або опікунів письмово про своє рішення та надати копію процесуальних гарантій розділу 504, зокрема розповісти про можливість подати скаргу.

Які послуги доречно внести до плану 504?

Послуги, *потрібні* учню, аби той зміг брати участь в освітніх програмах округу та користуватися їх можливостями нарівні з учнями без інвалідності в межах загального населення. До них можуть належати зміни в освітньому процесі, середовищі, політиках або процедурах, а також інші пов'язані послуги.

Чи потрібно учню одночасно користуватись індивідуальною програмою навчання (Individualized Education Program, IEP) і планом 504?

Ні. Усі учні з інвалідністю за Законом про освіту осіб з інвалідністю (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) користуються захистом цивільних прав відповідно до розділу 504. Усі елементи навчальної програми учня слід прописати в IEP.

Чи потрібно учню одночасно користуватись індивідуальним планом медичного обслуговування (Individualized Healthcare Plan, IHP) і планом 504?

Залежить від ситуації. Якщо медичний стан учня не вважається інвалідністю відповідно до розділу 504, план 504 не потрібен. Якщо медичний стан учня потребує медичної допомоги в школі та вважається інвалідністю відповідно до розділу 504, з планом 504 має бути пов'язано IHP.

Ці поширені запитання підготував відділ Civil Rights Unit департаменту Oregon Department of Education. Вони не є юридичними порадами та не повинні розглядатися як такі. Щоб отримати більше інформації, зверніться за електронною адресою ode.civilrights@ode.oregon.gov. Перевірено 11/26/25.

Чи вимагає розділ 504 повторних оцінювань і переглядів?

Відповідно до вимог розділу 504 необхідно періодично проводити повторні оцінювання — раз на три роки або за потреби. Крім того, округи повинні проводити повторні оцінювання перед суттєвою зміною розміщення учня, зокрема за відсторонення від навчальної програми більш ніж на 10 навчальних днів протягом навчального року, у разі переходу до іншого типу програми, а також за припинення або значного обмеження надання пов'язаної послуги. Розділ 504 не передбачає окремих правил щодо переглядів. Округам рекомендовано щороку повідомляти батьків про їхні права та процесуальні гарантії, а також пропонувати провести повторне оцінювання за розділом 504, якщо пов'язані з інвалідністю потреби учня змінилися.

У яких випадках учень може більше не отримувати послуги за розділом 504?

Повторно оцінивши стан, команда з вирішення питань за розділом 504 повинна вирішити, чи учень досі має інвалідність або обмеження щодо доступу. Утім, оскільки в учня може бути задокументована історія порушення або він може розцінюватися як такий, що має порушення, учень досі вважається технічно відповідним.

Чи має штат Oregon власні закони щодо учнів, які відповідають вимогам розділу 504?

Так. Зокрема, статут щодо Програми скороченого навчального дня (Abbreviated School Day Program, [розділи 343.321–343.333 Зведення законів штату Oregon \(Oregon Revised Statutes, ORS\)](#)); статут щодо Оцінювання функціональної поведінки та Планів поведінкового втручання (Functional Behavioral Assessments і Behavior Intervention Plans, [розділ 343.154 ORS](#)); правила щодо звільнень від дії норм (Exemptions rule, [розділ 581-021-0009 Адміністративних правил штату Oregon \(Oregon Administrative Rules, OAR\)](#)); а також статут і правило щодо заборони дискримінації (Discrimination Prohibited, [розділ 659.850 ORS](#); [розділ 581-021-0045 OAR](#)).

Які скарги можна подати щодо забороненої розділом 504 дискримінації людей з інвалідністю?

Скарги на дискримінацію можна подати на рівні округу, а також [звернутися з ними до ODE](#). Крім того, скарги на дискримінацію можна відразу подавати до [Office for Civil Rights \(OCR\)](#) у складі US Department of Education. Відповідно до розділу 504 батьки або опікуни також можуть подати запит на [слухання в установленому порядку](#) стосовно ідентифікації, оцінювання чи розміщення їхньої дитини з інвалідністю. Скарги щодо порушення [Програми скороченого навчального дня](#) можна подати до ODE за допомогою [електронної пошти](#). Наостанок, розділ 504 та розділ II ADA передбачають подання цивільних позовів.